



АВДЕЕВА
Нина Владимировна
начальник Управления
функционирования и мони-
торинга клиентского сервиса
Российской государственной
библиотеки
(Москва, Россия)
✉ avdeeva@rsl.ru



СУСЬ Ирина Валерьевна
кандидат технических наук,
доцент, ведущий специалист
Отдела перспективного развития
Российской государственной
библиотеки (Москва, Россия)

ПРАКТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРИРОВАНИЯ И ОФОРМЛЕНИЯ НАУЧНЫХ ТЕКСТОВ

В статье рассматриваются вопросы по написанию и оформлению научных работ с учетом специфики данного жанра. Выделяются необходимые для автора научного труда компетенции, позволяющие осмыслить и выстроить текст, а также оценить его доступность для восприятия читателя. Приводятся характерные для современной научно-издательской практики погрешности в структуре и оформлении статей.

Ключевые слова: научная статья, объективность изложения, восприятие читателя, новизна исследования, правила цитирования, библиографическая ссылка, авторский замысел, подготовка публикаций, научная этика, правила оформления.

Неотъемлемой частью научной деятельности каждого ученого является активность в публикациях при подготовке квалификационной работы. Создаваемые документы научного жанра – отчеты НИР, диссертации, статьи, монографии и пр. – должны быть написаны самостоятельно и предлагать новую актуальную информацию для научного сообщества. За время учебы студенты и аспиранты овладевают культурой написания таких работ, которая включает в себя как общие нормы изложения научного текста, правила цитирования, так и принципы оформления текста и справочно-библиографического аппарата.

Специфика научного документа предопределяет стремление автора донести до читателя полученные в ходе исследования результаты как можно более объективно и понятно. Исследования, как правило, проводят и осмысливают с учетом ранее полученного другими учеными опыта, поэтому знание научной литературы по изучаемым вопросам

и адекватное отражение исследуемой проблемы в тексте является одним из условий объективности изложения.

Ориентированность научного текста на успешную передачу актуальной информации неразрывно связана с его особой структурой. Например, к обязательным атрибутам научной статьи обычно относят название, аннотацию, ключевые слова, и список литературы, а к обязательным структурным элементам – введение, основную часть, выводы. Как отдельный структурный элемент иногда выделяется обзор научной литературы [8, с. 20]. Следование заданной структуре статьи, как правило, помогает автору упорядочить ее содержание, сделать его изложение более точным и последовательным, адекватно оценить собственный текст с точки зрения полноты раскрытия заявленной проблемы. Также структурированность статьи делает ее лучше воспринимаемой для читателя.



ориентированность научного текста на успешную передачу актуальной информации неразрывно связана с его особой структурой

Структурирование текста диссертационного исследования происходит в соответствии с ГОСТ Р 7.0.11-2011 «Диссертация и автореферат диссертации. Структура и правила оформления» [5], отчета НИР – по ГОСТ 7.32-2001 «Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления» [7].

При подготовке любой научной работы автору рекомендуется в первую очередь составить план, который должен повторять ход исследования. Например, если это статья в журнале или сборнике материалов конференции, то можно обратиться к издательству (организаторам конференции) для получения требований к оформлению статьи. Обычно такие требования представлены на сайте издательства (конференции), многие даже размещают шаблоны оформления со всеми необходимыми стилями, при этом автору нужно сразу уточнить сроки предоставления материала, если они не оговорены на сайте. Когда автор готовит одновременно несколько научных работ (например, публикации в журналы, диссертацию и отчет о научной работе), график сдачи материалов – просто незаменимый помощник. Сводный план позволит автору отслеживать свои публикации (выходы журналов в свет), своевременно формировать материалы и планировать время для подготовки дальнейших работ. В процессе написания диссертационной работы план играет особенно важную роль, поскольку способствует целенаправленному упорядоченному проведению исследований по выбранным методикам, своевременному анализу и оформлению полученных результатов.

Однозначное восприятие читателем объективности изложенного в научной работе зависит и от правильного использования в ней терминов, способности автора оценить степень их известности той аудитории, для которой она предназначена, и их недвусмысленности, а также от его внимания к тому, насколько целесообразно и последовательно их употребление в его собственном тексте.

Для адекватного восприятия читателем новой информации имеет большое значение умение автора правильно передать иноязычные слова и выражения, имена собственные

и т.п. В некоторых случаях автору приходится самому переводить какой-либо фрагмент с иностранного языка на русский, поэтому возникает необходимость владения лингвистическими компетенциями. Следует отметить, что между владением иностранным языком и пониманием дискурсивной специфики научной статьи существует тесная взаимосвязь. Как замечает О.А. Галанова, «несмотря на некоторые культурно обусловленные различия, практически все текстотипологические и жанровые разновидности научной статьи при наличии соответствующего комментария, деятельности по сопоставлению, сравнению и анализу могут быть с успехом использованы в учебном процессе по иностранному языку при подготовке будущих учёных и специалистов в наукоёмких отраслях производства» [4]. Таким образом, не только обучение иностранным языкам помогает лучше овладеть техникой написания научной статьи, но и само знакомство с этой техникой способствует прогрессу в овладении новым языком на профессиональном уровне.

На содержательном уровне «объективность» соотносится как с общепринятыми критериями научности самого исследования (достоверность, верифицируемость и т.д.), так и с умением автора адекватно отразить его результаты в тексте. В идеале логичности и точности стиля изложения должна соответствовать полнота раскрытия содержания. На практике, к сожалению, имеют место как злонамеренные нарушения этого требования, так и неумышленные. Неполное раскрытие поставленной проблемы часто проявляется в следующих формах:

- в тексте недостаточно материала для подтверждения итоговых выводов (часть результатов исследований осталась никак не отраженной в статье);
- в тексте представлены результаты всех необходимых исследований, но это сделано так, что читателю трудно их интерпретировать (например, когда такие результаты показаны с помощью графиков, таблиц или иллюстраций, к которым не хватает авторских пояснений);
- в тексте документа описано явление, но не объяснена его суть, тогда как постановка проблемы предполагает такое объяснение.

В статьях, например, нередко содержательная неполнота связана с рекламным характером: рассказ о проведенных исследованиях утрачивает свою изначальную цель (передать новое объективное знание) и становится средством демонстрации заведомого превосходства той или иной технологии, препарата или

подхода над другими. Частичное раскрытие проблемы иногда объясняется и простым неумением начинающих авторов уместить в ограниченный объем документа обширный материал проведенных ими исследований.

Обязательным элементом результатов исследований, оформленных к публикации, является научная новизна, т.е. новое решение научной задачи, имеющее существенное значение для соответствующей отрасли знаний, или новые научно обоснованные разработки, обеспечивающие решение важных прикладных задач промышленности, экономики или обороноспособности страны. Определить новизну позволяет обстоятельное изучение литературы по предмету исследования с хронологическим анализом, рассмотрение существующих точек зрения, критический анализ и сопоставление которых в свете задач исследования часто приводят к новым решениям. Многие начинающие авторы испытывают проблемы при формулировании научной новизны и совершают одни и те же ошибки:

- отождествление «новизны» с «актуальностью» или собственно «научностью»;
- пересказ новыми словами уже известных научных достижений;
- наделение своего текста статусом «нового» только по той причине, что он явился первым по данной тематике;
- заявление результатов исследования в качестве «новых» только на том основании, что они были получены с помощью использования новейших технологий;
- смешение «новизны» и «практической значимости» исследования [3, с. 25-27].

Особое значение при определении научной новизны и актуальности имеет изучение и использование в документе литературных источников и правильное их цитирование. Автор документа обязан давать ссылки на авторов и документы, откуда он заимствует материалы или отдельные результаты. Использование чужого материала без ссылок на источники информации классифицируется как некорректное заимствование и является недопустимым, а после публикации оно может расцениваться как плагиат, что является нарушением авторских прав и уголовно наказуемо. В научном документе не должно быть некорректных заимствований. Некорректные заимствования – это фрагменты из других источников в виде: утверждения (законченное предложение или целая фраза); последовательности утверждений (цепочки таких предложений, связанных общей темой; могут составлять абзац, параграф, главу и пр.); понятия, значимого для проблематики иссле-

дования, и его определения (термин может быть выражен одним-единственным словом, но быть научным брендом другого автора); данных или результатов эксперимента в виде текста, таблиц, рисунков; методики эксперимента (например, когда факт ее заимствования из других источников никак не обозначен, и она обретает видимость лично автором изобретенного подхода); обзора литературы (в случае, когда он содержит ссылки на труды рассматриваемых авторов, но сам текст обзора воспроизводит суждения о них автора другого источника); дословно совпадающего текста без ссылки на автора и источник заимствования; парафразированного текста с сохранением идентичного смысла предложений и использованием характерных для автора заимствованного источника словесных конструкций [1, с. 4].

Использование чужого материала (заимствование) в научном труде подразумевает знание автором правил цитирования и расстановки ссылок, а также знакомство с действующими стандартами (ГОСТами) по оформлению библиографических ссылок и списка литературы. Кроме того, ссылок требуют все источники информации, которая использовалась автором в данной работе (статистические бюллетени, сайты различных организаций в Интернете и пр.). Подразумевается, что ссылки должны предоставлять возможность читателю четко определить происхождение той или иной информации: «Библиографическая ссылка содержит библиографические сведения о цитируемом, рассматриваемом или упоминаемом в тексте документа другом документе (его составной части или группе документов), необходимые и достаточные для его идентификации, поиска и общей характеристики» [6].

Проблему с точки зрения содержательной новизны представляет воспроизведение автором во вновь создаваемом научном документе фрагментов из других своих сочинений.

для адекватного восприятия читателем новой информации имеет большое значение умение автора правильно передать иноязычные слова и выражения, имена собственные и т.п.





ссылки должны предоставлять возможность читателю четко определить происхождение той или иной информации

Законодательно оно не запрещается (по крайней мере, в России), и допустимый объем таких фрагментов не регламентирован. Для многих авторов это открывает возможность беспрепятственно заниматься автоплагиатом, т.е. воспроизводить свои же собственные материалы без ссылки на источник, лишая тем самым публикации действительной новизны. Не вызывает сомнений, что вообще не использовать вторично собственные материалы в ряде случаев крайне сложно, но необходимо помнить: ссылаться на ранее опубликованную информацию обязательно. В современном научном сообществе обычно называют две причины, оправдывающие самоцитирование со ссылкой на первоисточник:

- практическая необходимость еще раз изложить результаты предыдущего исследования, чтобы на его основе выстроить следующее;
- адресованность текстов разным группам читателей (с различными профессиональными компетенциями, кругом научных интересов и пр.) [9, с.100-101].

Таким образом, на практике вопрос о целесообразности вторичного использования собственных материалов и их адекватном объеме в новой статье решается самим автором. Поэтому большое значение приобретает его умение продумать соотношение уже известного и нового в своем тексте, при этом не следует забывать о кодексах публикационной этики.

Исходя из вышесказанного, текст научного документа имеет двухкомпонентную структуру, одна часть которой включает текст как «целостное речемыслительное произведение, содержащее научную информацию», а другая часть – «справочный аппарат, в том числе библиографические ссылки» [10, с.14]. Наличие такого аппарата делает текст соответствующим требованиям научной этики и способствует соблюдению авторских прав других ученых. Он нужен и для того, чтобы изложенная в документе информация была однозначно воспринята читателем. Кроме того, именно наличие такого аппарата делает публикацию пригодной для дальнейшей работы читателя с ней, начиная от простых размышлений о проблеме и завершая более глубоким изучением вопроса, подразумевающим обращение к перечисленным в документе источникам.

Достоверность информации, изложенной в тек-

сте, характер ее представления и возможность для читателя легко и быстро найти в интересующих его источниках рассмотренные в нем фрагменты становятся значимыми критериями итоговой оценки деятельности автора. Иначе говоря, корректно оформленный справочно-библиографический аппарат – это неотъемлемая часть любого научного труда, залог успешной коммуникации с читателем, а вовсе не простая формальность.

Языковые средства, которые могут использоваться для разграничения «своего» и «чужого» в тексте, достаточно многообразны. В первую очередь, это вводные конструкции, показывающие читателю, что далее последует изложение автором чужих мыслей. Например, после слов «как отмечает современный исследователь ...» приводятся цитаты или пересказ соответствующих тезисов этого ученого. Это и элементы, обозначающие конец фрагмента, раскрывающего чужие идеи («обзор новейших публикаций на конец 2015 года показывает, что ...», после чего автор статьи приводит уже свои собственные выводы). Конец фрагмента маркируется также ссылкой на рассмотренный источник. Для обозначения того, что употребляемые слова принадлежат другому субъекту, могут использоваться так называемые мета-операторы (конструкции типа «по выражению этого замечательного ученого» и т.п.) [10, с.14].

Несмотря на то, что умение пользоваться всеми этими средствами формируется в той или иной мере в ходе обучения в школе и вузе, практика показывает недостаточное владение ими у многих авторов, особенно начинающих. Характерные погрешности часто связаны именно с нарушением модели оформления авторизации [10, с. 15]. Например, фрагмент, представляющий собой компиляцию из нескольких цитат, лишенных каких бы то ни было комментариев со стороны автора, сильно затрудняет для читателя понимание того, как эти цитаты должны восприниматься (как выраженные в них мнения соотносятся друг с другом, разделяет ли их сам автор и пр.). Чужие высказывания, сопровождающиеся словами автора, но лишенные корректного оформления (например, с пропуском кавычек), делают невозможным определение границ цитируемого фрагмента и его авторизацию. Другая языковая погрешность заключается в употреблении в качестве члена предложения самой библиографической ссылки (вместо названия соответствующего источника). Различные случаи смешения «своего» и «чужого» текста также могут быть вызваны неудачной позицией внутритекстовой ссылки (непосредственно до или после впервые упоминаемой фамилии) [10, с.15-16].

К уже выделенным погрешностям можно добавить несогласованность количества и местоположения ссылок с объемом тех фрагментов, которые они должны сопровождать. Как известно, на дан-

ный момент в нормативно-правовых документах не существует требований и ограничений на максимальное или минимальное количество ссылок для какого-либо объема текста.

Предполагается, что каждый автор сам определяет оптимальное местоположение и количество ссылок. Однако в действительности широко распространены случаи, когда авторы научных трудов включают в свою работу фрагменты чужого текста так, что читателю крайне сложно соотнести их со ссылками.

Например, в последовательности фраз или абзацев ссылки на источник присутствуют, скажем, в середине первой фразы (абзаца) и в конце последней, а все, что расположено между ними, на значительном расстоянии от ссылок, оказывается лишенным каких бы то ни было указаний на источник. Находящийся в этом промежутке текст, будучи по-прежнему изложением чужих идей, ничем не выдает своего заимствованного статуса, вследствие чего читатель легко может принять его за сделанные самим автором выводы (как раз по поводу той проблемы, которая была обозначена в первой фразе со ссылкой). Происходит ошибка авторизации. Чтобы определить, кому же на самом деле принадлежат изложенные в подобном фрагменте мысли, читатель вынужден сам сопоставлять его с возможными источниками. Подобная ситуация сама по себе не зависит от объема текста, хотя чем обширнее подобные фрагменты, тем, естественно, читателю труднее в них сориентироваться.

Еще одна распространенная проблема — неудачное использование агрегированных ссылок. Такие ссылки уместны в тех случаях, когда нужно сослаться сразу на несколько работ (например, на важнейшие публикации, специально посвященные какой-либо проблеме). Но их присутствие вряд ли оправдано после цитаты, которая предполагает ссылку именно на тот источник, из которого она взята. Ведь тогда для читателя уже неясно, из какого же издания взят цитируемый фрагмент.

Точно так же читателям трудно понять, в какой части книги или статьи находится интересующая их цитата, когда в ссылке на это издание отсутствует номер страницы. Предполагается, что номера страниц во внутритекстовых ссылках излишни только в том случае, если автор ссылается на источник в целом, а не на какой-то отдельный его фрагмент. При ссылках же на конкретные части текста указывать номера страниц необходимо именно для того, чтобы читатели имели возможность определить местонахождение этих частей в источниках [2].

Если научная работа имеет значительный объем, то удобнее всего располагать описания изданий в списке литературы в алфавитном порядке, а в основном тексте исследования делать подстрочные ссылки или внутритекстовые (в круглых скобках, с указанием тех же сведений, что и в подстрочной

ссылке). Ссылки внутри текста в квадратных скобках с указанием номера издания в списке литературы менее удобны, так как чтобы найти нужное издание в конце текста в огромном списке, читателю нужно прилагать некоторые усилия, и он будет вынужден отвлекаться от непосредственного чтения работы. Если же ссылка на нужную цитату находится поблизости от нее, то понять, из какого источника она взята, не составит труда.

В то же время ссылки в квадратных скобках с указанием номера издания допустимы и даже желательны в тех случаях, когда текст содержит так много ссылок, что изобилие подробностей в них может его перегрузить и усложнить восприятие его читателем. Важно, однако, помнить, что при таком способе оформления в ссылки обязательно включается номер страницы (страниц), если ссылка дается на часть документа (фразу, главу, параграф и т.д.).

Стоит отметить, что существующие нормативно-правовые документы не содержат каких-либо требований к количеству изданий в списке литературы. Это связано с тем, что количество необходимых для изучения трудов может сильно варьироваться в зависимости от отрасли науки, степени известности исследуемого явления в целом, новизны поставленной проблемы или редкости и т.п. Слишком маленький список, однако, может вызвать сомнения в том, что соискатель изучил исследуемую проблему и литературу о ней в полной мере. Но и стремление некоторых соискателей сделать списки в своих диссертациях как можно более внушительными также приводит иногда к негативным последствиям. Источников должно быть ровно столько, сколько понадобилось для написания статьи, не больше и не меньше. Если в список для количества включаются не используемые в тексте источники, то это говорит о фиктивности большей части списка и отрицательно характеризует диссертацию.

В зависимости от разновидности источника (статья, диссертация, том из собрания сочинений и пр.) ссылки и библиографические описания содержат также элементы, специфичные для данного типа источника. Вместе с тем, действующие стандарты предлагают единообразный стиль оформления. Среди прочего, это единообразие проявляется

характерные погрешности часто связаны именно с нарушением модели оформления авторизации





существующие нормативно-правовые документы не содержат каких-либо требований к количеству изданий в списке литературы

в том, что все элементы одного рода должны оформляться по одной и той же модели.

По-видимому, многие авторы воспринимают расстановку ссылок как простую формальную необходимость и не продумывают ни того, как согласовать эти ссылки со своим текстом, ни того, как он в итоге будет воспринят аудиторией. В лучшем случае эта проблема объясняется недостаточной информированностью таких авторов о значимости подобных аспектов и неумением представить свой текст в более адекватном виде, а в худшем — сознательным стремлением ввести читателей в заблуждение относительно происхождения каких-либо идей и результатов.

Не подлежит сомнению, что соблюдение авторских прав и корректное использование материалов из различных источников являются важными условиями работы любого серьезного и самостоятельного специалиста. Начинать осваивать культуру подготовки научных текстов необходимо со студенческих лет: находить, выбирать и изучать материалы по интересующей теме, корректно использовать их в своей дипломной или курсовой работе, грамотно оформлять справочно-библиографический аппарат. Тогда при написании более масштабного труда, диссертации или монографии, эти умения будут хорошим подспорьем состоявшемуся ученому.

Подготовка научной публикации требует от автора специальных усилий по осмыслению цели и структуры своего текста, выбора для него адекватных языковых средств и оформления. Можно утверждать, что культура представления своего профессионального опыта в научном труде подразумевает владение набором определенных компетен-



источников должно быть ровно столько, сколько понадобилось для написания статьи, не больше и не меньше

ций. Причем особенно важно, что воспользоваться ими и в полной мере реализовать научный потенциал может только сам автор. Советы научного руководителя, рецензента или редактора, конечно, способствуют оформлению текста в желаемой форме, но заменить собственно авторской работы они не могут. Поэтому владение подобными компетенциями можно отнести к специфическим аспектам именно авторской деятельности. Качественные работы вызывают меньше вопросов, их чаще цитируют другие авторы. Ответственный подход к оформлению научного документа повышает его статус, а небрежность в мелочах снижает доверие ко всей работе в целом. В этом смысле поддержание качества научных публикаций на должном уровне становится обусловленным внутренней потребностью автора реализовать себя как достойного члена академического сообщества и высококвалифицированного специалиста.

Источники

1. Авдеева Н.В., Лобанова Г.А. Классификация фрагментов текста при экспертизе диссертаций на предмет заимствований (плагиата) [Электронный ресурс] // Информационные ресурсы России. 2014. № 1. С. 2-6. URL: http://www.aselibrary.ru/digital_resources/digital_resources69/digital_resources6970/digital_resources69705071/ (дата обращения: 29.05.2015).
2. Авдеева Н.В., Лобанова Г.А., Сусь И.В. Представление научной статьи для публикации как проблема реализации особых авторских компетенций // «Информационные ресурсы России»: Научно-практический журнал. – М.: ФГБУ «Российское энергетическое агентство» Минэнерго России, 2014, № 4(140) – С. 22-25
3. http://www.aselibrary.ru/digital_resources/digital_resources69/digital_resources6970/digital_resources69705605/ (дата обращения: 29.05.2015).
4. Валеев Г.Х. Формулировка новизны исследования / Г.Х. Валеев // Педагогика. – 2004. – №7. – С.25-29.
5. Галанова О.А. Жанр научной статьи как форма культуры [Электронный ресурс] / О.А. Галанова // Медицина и образование в Сибири. – 2013. – №6. – Режим доступа: http://www.ngmu.ru/cozo/mos/article/text_full.php?id=1182.
6. ГОСТ Р 7.0.11-2011 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Диссертация и автореферат диссертации. Структура и правила оформления. – М.: Стандартинформ, 2007. – 17 с.

7. ГОСТ 7.1-2003 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления. – М.: ИПК Издательство стандартов, 2004. – 169 с.

8. ГОСТ 7.32-2001 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления. – М.: Стандартинформ, 2008. – 20 с.

9. Иванова Е.Т. Как написать научную статью: методическое пособие / Е.Т. Иванова, Т. Ю.

Кузнецова, Н. Н. Мартынюк. – Калининград: Изд-во БФУ им. И. Канта, 2011. – 31 с.

10. Кулмагамбетов И.Р. Как подготовить научную публикацию? (Часть 1) / И.Р. Кулмагамбетов, В.В. Койков // Российский вестник детской хирургии, анестезиологии и реаниматологии. – 2012. – Том II. – №3. – С. 137-141.

11. Перфильева Н.П. Внутритекстовые библиографические ссылки: взгляд лингвиста и редактора / Н.П. Перфильева // Библиосфера. – 2012. – №4. – С. 13-16.



Nina Avdeeva

Head of the Administrative department of management and monitoring service for clients of the Russian State Library (Moscow, Russia)

Irina Sus

Candidate of technical sciences, associate professor, head specialist of the Department of prospective development of the Russian State Library (Moscow, Russia)

STRUCTURING SCIENTIFIC TEXTS – PRACTICE AND PECULIARITIES

The article deals with problems of scientific paper writing. It distinguishes the competences an author should possess enabling them to create a logical text and evaluate its easiness for comprehension for potential readers. Here are also given faults in text structure and arrangement which tend to be common for modern publishing practice.

Keywords: Scientific paper, objectivity of presentation, reader's comprehension, originality of research, quotation rules, bibliographic reference, author's idea, publication preparation, scientific ethics, rules of arrangement